

Линн Виссон «Русские проблемы в английской речи» Москва, «Р.Валент» 2005

Никитина С. Е. Устная народная культура и языковое сознание / С.Е. Никитина. – М.: Наука, 1993. – 189 с.

Стернин И.Н., Попова З.Д. Теоретические проблемы описания национального сознания, 2002

Кузьмина Т.А.
ГУ ВШЭ

СМЕШАННЫЙ ОНЛАЙН КУРС РАЗВИТИЯ АКАДЕМИЧЕСКИХ НАВЫКОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ БАКАЛАВРИАТА БИЗНЕС ИНФОРМАТИКИ ГУ ВШЭ

В 2010г ГУ ВШЭ приобрела статус национального исследовательского университета и стала членом Ассоциации ведущих университетов России, получив право устанавливать собственные образовательные стандарты. Последнее подразумевает сочетание фундаментальности обучения с развитием ключевых профессиональных компетенций в рамках бакалаврской программы, а также введение обязательного государственного экзамена по академическому английскому языку (АЯ) – IELTS.

Программа по внедрению IELTS рассчитана на два года и начала реализовываться как пилотный проект уже в сентябре 2010 года. Одна из главных ее задач – соответствие обучения и уровня знаний международным стандартам. При этом немаловажно, что помимо традиционно «сильных» групп студентов с достаточно хорошим уровнем АЯ, предполагается выводить на тот же уровень и группы «отстающих» первокурсников, предоставив им дополнительные часы обучения.. Следует отметить, что бизнес-информатика (БИ – Business Informatics) это молодое направление, стандарт образования которого близок к тому, который принят в Великобритании, Германии, Австрии, Швейцарии.двигающихся в направлениях на стыке информационных технологий и бизнеса.

Другой инновацией в 2010 учебном году стала апробация новой электронной среды поддержки учебного процесса (LMS – Learning Management System), которая призвана модернизировать технологию и методики обучения за счет развития современных интернет-средств обмена информацией, ее структуризации, коллективной деятельности, оценивания результатов обучения. Система должна в течение 2010–11 годов влечь студентов и преподавателей в эту среду с предоставлением им воз-

можности организации персонального пространства, агрегирующего потоки информации о расписании, текущих и рейтинговых оценках, тестах, объявлениях и т.д. Отладка данной системы является достаточно сложным процессом и уже проводится в формате pilotирования. Однако работа в данном направлении потребует еще немало усилий как со стороны технического обеспечения и поддержки, так и методической проработки многочисленных аспектов концепции единой образовательной среды большого университета и его филиалов.

Учитывая, что система LMS ВШЭ еще находится в состоянии отработки и что в будущем будет вполне возможна интеграция в эту систему разнообразных Интернет ресурсов (ИР) и обучающих платформ, а также наличие существенного опыта использования ИР в преподавания иностранного языка студентам БИ [1–3] в течение 2008–2009гг, в данной публикации предлагается оценка возможностей использования смешанного онлайн курса (Blended learning approach) по развитию академических навыков английского языка у студентов бакалавриата факультета БИ. Смешанный курс (Blended learning approach) был выбран в качестве основы данной исследовательского проекта, поскольку он предполагает сочетание традиционных аудиторных инструментов образования – учебных курсов (УК), диктантов, бумажного тестирования и др. с активным использованием разнообразных ИР.

Известно, что тест IELTS, вставший во главу угла бакалаврской программы ВШЭ, весьма широко признается как университетами, так и работодателями во всем мире. Однако высокая планка его сдачи (от 6,5 и выше по шкале 0–9) может оказаться непосильной даже для более «сильных» студентов, не говоря об «отстающих», которых после введения ЕГЭ стало значительно больше. Учитывая такие разные начальные уровни владения иностранным языком у нынешних первокурсников, в качестве УК IELTS был выбран “Focus on IELTS Foundation” издательства Longman, нацеленный на выработку базовых академических навыков, которых, однако же, может оказаться недостаточно для прохождения высокой планки сдачи IELTS, установленной ВШЭ. Таким образом, предлагаемый УК материал априори не соответствовал ожиданиям как наиболее «сильных», так и менее «сильных», но более мотивированных студентов. Учитывая вышеизложенные обстоятельства, было решено создать смешанный онлайн курс (Blended learning approach), к которому были сформулированы следующие требования:

1 Возможность предъявления и освоения значительного объема справочного, текстового, графического, аудио и видео материалов, направленных на развитие ключевых академических навыков, в дополнение, углубление и развитие тем и материалов УК

2 Возможность использования онлайн составляющей курса для

внеаудиторной и самостоятельной работы студентов, развивающей навыки независимости в обучении, личностно ориентированные и профессиональные качества, социо-культурные, информационные и коммуникативные компетенции

3 Возможность индивидуализации и дифференциации обучения в соответствии с профессиональными, познавательными и лингвистическими потребностями учащихся

4 Возможность отработки проблемных зон - лексических, грамматических и др., за счет выполнения дополнительных заданий, подобранных в соответствии с уровнем учащихся

5 Возможность реализации интерактивности взаимодействия как между преподавателем и учащимися, так и между учащимися, как в режиме реального времени, так и вне его

6 Возможность проведения регулярного тестирования развивающих академических навыков с обратной связью и отработкой проблемных разделов.

7 Возможность контроля за действиями учащихся и ведением журналов успеваемости с расчетом и публикацией текущих оценок и рейтинга учащихся онлайн

8 Создание положительного эмоционального фона учебного процесса и занимательности процесса образования

Анализ доступных ИР, отвечающих изложенным выше требованиям к смешанному курсу (Blended learning approach), проводился с учетом и на основании рекомендаций ведущих образовательных порталов и сайтов. Имея опыт работы с WIKI и Wetpaint в 2008–2009 г [5], в 2010/11г выбор был сделан в пользу сайта Google, как с точки зрения обширности предоставляемого сетевого документооборота и многофункциональности сервисов, так и с точки зрения возможности создания тестов и форм для текущего и модульного контроля знаний и публикаций текущих и рейтинговых оценок в журналах успеваемости с ограниченным или частичным доступом к редактированию.

Основным критерием при создании сайта Google был принят принцип простоты и интуитивной направленности интерфейса, что вполне реализуемо учитывая высокую функциональность Google сервисов. Таким образом, в качестве основных компонентов структуры сайта были использованы, как традиционные веб страницы, так и страницы в виде постов, как это принято при ведении блогов. Это позволило всем обновлениям на сайте появляться в виде новых страниц с контентом определенной методической, дидактической или информационной направленности. Такими страницами могли быть домашние задания, тесты, графические материалы, справочные материалы или просто объявления. Ниже приводится гиперссылка на действующий сайт Google [4]

<https://sites.google.com/site/bihseieltsclass/>.

Следуя принципам методической и когнитивной концепции смешанного курса, была выстроена такая карта сайта, которая обеспечивала простую и понятную навигацию, что было проверено уже вскоре после начала работы сайта и одобрено учащимися. На карте сайта под каждой главной страницей выстраиваются ветви подстраниц с соответствующей направленностью. К этому следует добавить, что наличие возможности отправки обновлений в виде постов позволило реализовать легкое отслеживание хронологической последовательности заданий и тестов в процессе прохождения материала в рамках УК. Такая возможность выгодно отличает сайты Google от других распространенных образовательных ИР, таких, например, как WIKI, или Wetpaint, поскольку она позволяет легко находить задание и выполнять его даже теми учащимися, которые не смогли сделать его в срок.

Наличие обширного функционала сайтов Google позволило провести дифференциацию скорости освоения и прохождения материала студентами с разными начальными уровнями знания языка, предлагая специально адаптированные для этой цели ИР, направленные на отработку произношения, восприятия на слух, письма, говорения или грамматики. Хочется надеяться, что к моменту повсеместного внедрения LMS в практику управления процессом образования в ВШЭ, созданные к тому времени смешанные курсы и другие ИР в образовании найдут свое отражение и применение в рамках общей системы.

Библиография

Кузьмина Т.А. Международный семинар «Международный опыт и сотрудничество в области преподавания иностранных языков с использованием информационных технологий: приоритетные направления совместных проектов университетов России и США», Москва, РУДН, юридический факультет, 23 октября 2009 г Доклад "Об опыте использования WIKI технологий в преподавании курса английского языка для специальных целей (ESP) на факультете бизнес-информатики ГУ ВШЭ"

Кузьмина Т.А. Межфакультетская научно-методическая конференция «Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в независимых вузах», 10 апреля 2010, ГУ ВШЭ. Доклад «Опыт использования программного продукта Exam View Pro, GoogleDocs и сайта WIKI в онлайн режиме преподавания студентам факультета бизнес-информатики».

Кузьмина Т.А. «Использование сайта Wetpaint в преподавании английского языка для специальных целей (ESP) в ГУ ВШЭ»: Материалы научно-практического семинара «Инновационная педагогика и интерактивное обучение». Санкт Петербург, 22–23 октября 2009 г. – с. 25–27.
<https://sites.google.com/site/bihseieltsclass/>